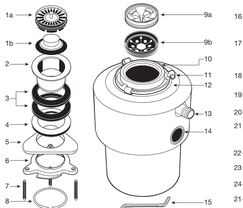
in sink erator solutions for sinks

EMERSON Appliance Solutions

English, Spanish, French, Portuguese and Arabic



Part No. 73265-REV.A

www.insinkerator.com

©2008 InSinkErator, a division of Emerson
Electric Co. All Rights Reserved.

ESPAÑOL

MANUAL DE INSTALACIÓN, MANTENIMIENTO Y USO DEL TRITURADOR DE DESPERDICIOS DE COMIDA

Antes de instalar el triturador, lea minuciosamente y por completo el Manual de instalación, mantenimiento y uso. Determine qué herramientas, materiales y accesorios va a necesitar antes de comenzar. Asegúrese de tener todas las partes necesarias del triturador antes de instalarlo.

NOTA: Los modelos Evolution trituran mucho más fino que cualquier otro triturador. Por eso puede notar que lleva un poco más de tiempo triturar algunos desperdicios de comida. Debido al microprocesador incorporado al modelo Evolution 230, se experimenta una pequeña demora al comenzar a usar esos modelos, que es totalmente normal.

NOTA: Asegúrese de que la instalación de este artefacto esté permitida por las autoridades.

HERRAMIENTAS Y MATERIALES QUE SÍ LA NECESITAR:
Destornillador de punta plana, pinzas ajustables, cinta aislante, gafas de seguridad

HERRAMIENTAS, MATERIALES Y ACCESORIOS QUE TAL VEZ NECESITE:
Destornillador Phillips, barreno para drenaje, sujetador eléctrico de 9,5 mm, (2) tuercas para cable, sifón de 38 mm, taladro de 33 mm, martillo, sierra para metales, sujetador para mangueras de agua, llave para cañería, alambre de cobre para conexión a tierra, juego de conexión de drenaje de lavavajillas, interruptor eléctrico si ensamblado lejos/cable, extensión para el tubo de drenaje

LISTA DE PIEZAS (puede variar según el modelo)

CONJUNTO DE MONTAJE
1a. Carcasella de filtro (modelos Evolution)
1b. Tapón (Modelos 65-4C, 55-4B, 45-4B, 45-4BJ)
2. Brida del fregadero
3. Juntas de goma (2)
4. Junta de fibra (opcional)
5. Anillo de soporte
6. Anillo de montaje
7. Tornillos (3)
8. Anillo sujetador
9a. Deflector de sonido (modelos Evolution)
9b. Deflector de sonido adicional (modelos 65-4C)
10. Junta de montaje/deflector antisalpicadura
11. Impulsores
12. Anillo de montaje interior
13. Entrada del lavaplatos
14. Llave de descarga
15. Llave inglesa
CONJUNTO DE DESCARGA N.° 1
(Modelos Evolution)
16. Abrazadera de la manguera
17. Tubo de descarga de plástico negro (38 mm de diámetro/brida Evolution)
CONJUNTO DE DESCARGA N.° 2
(Modelos 65-4C, 55-4B, 45-4B)
18. Pernos (2) 13 mm 1/4-20 UNC
19. Arandela de goma
20. Brida de metal
21. Tubo de descarga codo blanco (38 mm de diámetro/brida no Evolution)
CONJUNTO DE DESCARGA N.° 3
(LC-50-14 no incluido en domésticos)
22. Pernos (1) 19 mm 1/4-20 UNC
23. Arandela de goma
24. Brida de metal
21. Tubo de descarga codo blanco (38 mm de diámetro/brida no Evolution)

⚠ PELIGRO PELIGRO indica una situación inminentemente arriesgada, la cual, si no es evitada, provocará muerte o heridas graves.

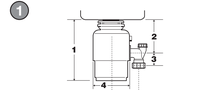
⚠ ADVERTENCIA ADVERTENCIA indica una situación potencialmente arriesgada, la cual, si no es evitada, puede provocar muerte o heridas graves.

⚠ PRECAUCIÓN PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente arriesgada, la cual, si no es evitada, puede provocar heridas leves o moderadas.

REVISE LAS DIMENSIONES DE INSTALACIÓN

1. Altura del triturador
2. Distancia del borde de la taza del fregadero a la línea central de la salida de descarga (Añada 12 mm si el fregadero es de acero inoxidable.)
3. Distancia de la línea central de la salida de descarga al extremo del tubo de descarga
4. Ancho del triturador
5. Distancia de la línea central vertical del triturador a la línea central de la conexión de drenaje

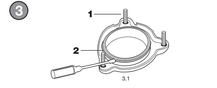
Para un drenaje adecuado y para evitar que quede agua en el triturador, la salida de desagüe que ingresa a la pared debe estar más abajo que la salida de descarga del triturador.



	1	2	3	4	5
(Evolution) 200-4	84.4 cm	18.5 cm	8.4 cm	23.4 cm	16.8 cm
(Evolution) 100-4	81.2 cm	17.1 cm	8.4 cm	23.3 cm	16.8 cm
Model 65-4C	81.8 cm	16.8 cm	8.4 cm	18.5 cm	13.1 cm
Model 55-4B	81.8 cm	16.8 cm	8.4 cm	17.3 cm	13.1 cm
Model 45-4B	81.8 cm	16.8 cm	8.4 cm	15.9 cm	13.1 cm
LC-50-14	36.8 cm	19.3 cm	8.4 cm	25.4 cm	14.9 cm

DESARME EL CONJUNTO DE MONTAJE DEL TRITURADOR NUEVO

1. Gire el conjunto de montaje (ver Figura 3.1) y afloje los tres tornillos de montaje (1) hasta que pueda acceder al anillo sujetador (2).
2. Con el destornillador, saque el anillo sujetador de la brida del fregadero. El conjunto de montaje ahora podrá ser removido.



4 CONECTE EL CONJUNTO DE MONTAJE SUPERIOR AL FREGADERO

Consulte la figura en la Instrucción 1 para ver la identificación de las piezas en el diagrama de la Figura 4.1.

1. Coloque una de las dos juntas de goma (2) debajo de la brida del fregadero (1). Asegúrese de que la junta de goma esté centrada en el orificio del fregadero y que cubra todo el borde del fregadero dentro de dicho orificio. Puede colocar un objeto pesado en el fregadero para mantener la brida en su lugar. (Coloque una toalla debajo del objeto para evitar rayones.)
2. Desde abajo del fregadero, deslice la segunda junta de goma (2), la junta de fibra (opcional) (3) y el anillo de soporte de metal (4) (con la parte plana hacia arriba) sobre la brida del fregadero.
3. Sosteniendo la segunda junta de goma, la junta de fibra (opcional) y el anillo de soporte de metal en su lugar, deslice el anillo de montaje (5) sobre la brida del fregadero de manera tal que quede asentado contra el anillo de soporte.
4. Con una mano debajo del fregadero, sostenga el anillo de soporte y el anillo de montaje apretados contra la parte inferior del fregadero, deslice el anillo sujetador (7) sobre la brida del fregadero hasta que quede asegurado en la ranura de la brida.
5. Apriete las tres tornillos de montaje (6) hasta que el conjunto de montaje quede asentado de manera firme y pareja contra el fregadero.

2 DESCONECTE EL DRENAJE DEL FREGADERO

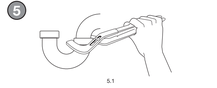
⚠ PRECAUCIÓN

LESIONES PERSONALES

Se recomienda el uso de gafas de seguridad durante la instalación del triturador de desperdicios de comida.

1. Afloje la tuerca (1) ubicada en la parte superior del sifón (4) con la llave para cañería (ver Figura 2.1).
2. Afloje la tuerca (2) ubicada en la parte superior del tubo de extensión. Retire el tubo de extensión.
3. Afloje la tuerca (3) ubicada en la base de la brida del fregadero.
4. Empuje hacia arriba la brida del fregadero a través del orificio y retírela (ver Figura 2.2).
5. Limpie el área de la brida del fregadero, para eliminar masilla u otros residuos.

NOTA: Es posible que haya que agrandar el orificio del fregadero para adaptarlo a la brida del fregadero del triturador. Puede solicitar herramientas para agrandar el orificio del fregadero a su distribuidor de InSinkErator.



LIMPIE LA CAÑERÍA DE DESAGÜE DEL FREGADERO

Si no se limpia la línea de la cañería de desagüe del fregadero, esta puede resultar obstruida.

1. Retire el sifón (ver Figura 5.1).
2. Con el barreno para drenaje, retire todo el material de desperdicio enducrido que haya en la línea de drenaje horizontal que va del sifón de drenaje a la cañería principal.

SI NO VA A CONECTAR UN LAVAVAJILLAS AL TRITURADOR, PASE A LA INSTRUCCIÓN 7.

6 COLOCACIÓN DEL LAVAVAJILLAS Y CONEXIÓN DEL REBOSADERO

La salida de desagüe de un lavavajillas puede conectarse al triturador a través del acceso de entrada en la parte superior del triturador. Todos los modelos tienen una tapa en la parte interior del tubo de entrada. Una vez que se retira la tapa ciega, no se puede volver a colocar.

NOTA: Si no está seguro con respecto a retirar la tapa ciega, no instalará el lavavajillas. (Recuerde que todas las conexiones deben cumplir con los códigos locales de plomería.)

RETIRE LA TAPA CIEGA

1. Vuelva el triturador de lado e inserte el destornillador en la entrada del lavavajillas, de manera que la punta descanse sobre el borde externo de la tapa ciega.
2. Golpee el extremo del mango del destornillador con un martillo hasta que se afloje la tapa ciega moldeada (ver Figura 6.1).
3. Retire la tapa ciega, ya suelta, del interior del triturador.

Si el fregadero tiene rebosadero, debe conectarlo a la entrada correspondiente del tubo de evacuación (ver Figura 6.2). Para conectar el rebosadero, retire la tapa ciega del tubo de evacuación desenroscando la tapa del conector del rebosadero (ver Figura 6.3).